



**RAT DER  
EUROPÄISCHEN UNION**

**Brüssel, den 2. Oktober 2012 (04.10)  
(OR. en)**

**14355/12**

**SIRIS 80  
COMIX 531**

**I/A-PUNKT-VERMERK**

---

des	Generalsekretariats des Rates
für	den AStV/die im Rat zusammentretenden Mitgliedstaaten
Nr.	18641/1/11 REV 1 SIRIS 133 COMIX 845
Vordokumente:	5147/11 SIRIS 4 COMIX 9 + COR 1
Betr.:	Haushaltsplan für die Einrichtung und den Betrieb des C.SIS für das Jahr 2012 und mehrjährige Übersicht über die bewilligten Ausgaben zur Einrichtung des C.SIS (Stand 31. Dezember 2010)

---

1. Gemäß der C.SIS-Finanzregelung (SCH/Com-ex (93) 16 REV 2 und SCH/Com-ex (97) 35, geändert durch den Beschluss 2007/472/EG des Rates vom 25. Juni 2007<sup>1</sup>, den Beschluss 2008/328/EG des Rates vom 18. April 2008<sup>2</sup> und den Beschluss 2009/914/EG des Rates vom 30. November 2009<sup>3</sup>) nimmt der Exekutivausschuss den Haushaltsplan für die Einrichtung und den Betrieb für das folgende Jahr nach Anhörung der einschlägigen Gruppe an.
2. Die Gruppe "SIS/SIRENE" hat in ihrer Sitzung vom 21. Januar 2011 eine positive Stellungnahme zu der mehrjährigen Übersicht über die bewilligten Ausgaben zur Einrichtung des C.SIS (Stand 31. Dezember 2010) in Dokument 5147/11 SIRIS 4 COMIX 9 + COR 1 abgegeben.

---

<sup>1</sup> ABl. L 179 vom 7.7.2007, S. 50.

<sup>2</sup> ABl. L 113 vom 25.4.2008, S. 21.

<sup>3</sup> ABl. L 323 vom 10.12.2009, S. 6.

3. In ihrer Sitzung vom 30. April 2012 hat die Gruppe "Schengen-Angelegenheiten" (SIS/SIRENE) eine positive Stellungnahme zu dem Haushaltsvoranschlag für die Einrichtung und den Betrieb des C.SIS für das Jahr 2012 in Dokument 18641/1/11 REV 1 SIRIS 133 COMIX 845 abgegeben.
4. Gemäß Artikel 2 des Protokolls über den in den Rahmen der Europäischen Union einbezogenen Schengen-Besitzstand *"tritt der Rat an die Stelle des durch die Schengener Übereinkommen eingesetzten Exekutivausschusses"*.
5. In Bezug auf die Finanzierung der Ausgaben für das SIS wird jedoch davon ausgegangen, dass der Rat entschieden hat, dass diese Ausgaben von den Mitgliedstaaten zu tragen sind. Daher obliegt es den betreffenden Mitgliedstaaten und nicht dem Rat, den Haushaltsplan zu verabschieden.
6. **Der AStV wird daher ersucht, die im Rat zusammentretenden Mitgliedstaaten zu bitten, dass sie**
  - **die mehrjährige Übersicht über die bewilligten Ausgaben zur Einrichtung des C.SIS (Stand 31. Dezember 2010) und**
  - **den Haushaltsvoranschlag für die Einrichtung und den Betrieb des C.SIS für das Jahr 2012****in der in der Anlage enthaltenen Fassung förmlich annehmen.**
7. Die Berechnung der Beiträge der betreffenden Mitgliedstaaten sowie Islands, Norwegens, der Schweiz und Liechtensteins erfolgt nach dem Verteilungsschlüssel gemäß der vorgenannten Finanzregelung (Dokumente SCH/Com-ex (93) 16 REV 2 und SCH/Com-ex (97) 35, geändert durch den Beschluss 2007/472/EG des Rates vom 25. Juni 2007<sup>4</sup>, den Beschluss 2008/328/EG des Rates vom 18. April 2008<sup>5</sup> und den Beschluss 2009/914/EG des Rates vom 30. November 2009<sup>6</sup>).

---

<sup>4</sup> ABl. L 179 vom 7.7.2007, S. 50.

<sup>5</sup> ABl. L 113 vom 25.4.2008, S. 21.

<sup>6</sup> ABl. L 323 vom 10.12.2009, S. 6.

**MEHRJÄHRIGE ÜBERSICHT ÜBER DIE BEWILLIGTEN  
AUSGABEN ZUR EINRICHTUNG**

**der technischen Unterstützungseinheit C.SIS (Stand 31. Dezember 2010)**

Aufschlüsselung der Ausgaben	Betrag in Euro
<b>C.SIS I</b>	
Für die Zeit vom 18.12.1991 (erster Haushalt) bis zum 31.12.2009 bewilligte Haushaltsmittel	<b>32 324 543,28</b>
<i>Zwischensumme</i>	<b>32 324 543,28</b>
Bewilligte neue Ausgaben:	
Im ersten Quartal 2010 bewilligte Ausgaben (11784/10 SIRIS 105 COMIX 468)	5 381 415,80
Im zweiten Quartal 2010 bewilligte Ausgaben (11785/10 SIRIS 106 COMIX 469)	131 455,95
Im dritten Quartal 2010 bewilligte Ausgaben (14930/10 SIRIS 146 COMIX 659 + COR 1)	127 158,72
Im vierten Quartal 2010 bewilligte Ausgaben (5146/11 SIRIS 3 COMIX 8)	123 411,38
<i>Zwischensumme</i>	<i>5 763 441,85</i>
<b>Insgesamt C.SIS I</b>	<b>38 087 985,13</b>
<b>SIS II</b>	
Bis zum 31.12.2001 bewilligte Haushaltsmittel	461 663,26
<i>Zwischensumme</i>	<i>461 663,26</i>
2010 bewilligte neue Ausgaben	0
<i>Zwischensumme</i>	<i>0</i>
<b>Insgesamt SIS II</b>	<b>461 663,26</b>
<b>Gesamtbetrag</b>	<b>38 549 648,39</b>

**HAUSHALTSVORANSCHLAG FÜR DIE EINRICHTUNG DES C.SIS  
FÜR DAS JAHR 2012**

(in EUR)	<b>2012</b>
<b><u>EINRICHTUNG</u></b>	
Verschiedene Hardware- und Softwareentwicklungen	460 000
Expertenleistungen für das C.SIS 1+R und das SISNET	250 000
Expertenleistungen für das Projekt SIS II	360 000
<b>INSGESAMT</b>	<b>1 070 000</b>

**HAUSHALTSVORANSCHLAG FÜR DEN BETRIEB DES C.SIS  
FÜR DAS JAHR 2012**

ART DER AUSGABEN	KOSTEN (EUR)	INSGESAMT (EUR)
<b>Nutzungs- und Betriebskosten</b>		
<i>1. <u>Wartung des EDV-Systems</u></i>		
Pauschale für Systemwartung.....	2 300 000	
EDV-Artikel.....	20 000	
Auswechseln von Hardwarekomponenten.....	35 000	
<i>2. <u>Instandhaltung und Nutzung der Räume</u></i>		
Raumpflege.....	<i>von Frankreich übernommen</i>	
Miete und Nebenkosten.....	<i>von Frankreich übernommen</i>	
Telefonrechnungen .....	30 000	
Klimaanlage (10 % von den Ländern zurückerstattet)....	33 000	
Strom und Wasser .....	<i>von Frankreich übernommen</i>	
Reparaturen.....	<i>von Frankreich übernommen</i>	
Anpassung an Umweltstandards.....	150 000	
Sonstiges.....	40 000	
<b>Zwischensumme Nutzungs- und Betriebskosten</b>		<b>2 608 000</b>
<b>Ausstattung und Mobiliar</b>		
Mobiliar .....	<i>von Frankreich übernommen</i>	
Bürobedarf und Sekretariatsbetrieb.....	20 000	
<b>Zwischensumme Ausstattung und Mobiliar</b>		<b>20 000</b>
<b>Informationsmaterial, PR und Ausbildung</b>		
Ankauf von Büchern und sonstigem Informationsmaterial.....	5 000	
Akkreditierung von Besuchern und Praktikanten .....	5 000	
Ausbildungskosten .....	0	
<b>Zwischensumme Informationsmaterial, PR und Ausbildung</b>		<b>10 000</b>
<b>Personal und Reisen</b>		
4 Betriebsingenieure und –techniker.....	360 500	
8 Operatoren .....	494 500	
3 Testingenieure.....	195 500	
Helpdesk.....	62 000	
Reisekosten.....	82 500	
<b>Zwischensumme Personal</b>		<b>1 195 000</b>
	<i>von Frankreich eingezogene Zwischensumme</i>	<b>3 833 000</b>
<b>SIS II Task Force</b>		
Unterstützung.....	200 000	
<b>Zwischensumme SIS II Task Force</b>		<b>200 000</b>
<b>INSGESAMT</b>		<b>4 033 000</b>